

**Liebe. Nr. 9. Love.**

Ein Cyclus von drei Chorliedern nach Dichtungen von Johannes Scheffler (Angelus Silesius).  
A cycle of three songs for chorus. Poems by Johannes Scheffler (Angelus Silesius.)

**I.**

**Liebe, dir ergeb' ich mich!**  
„Liebe, die du mich zum Bilde deiner  
Gottheit hast gemacht!“

**Love, I give myself to thee!**  
“Love, which thou to me hast given”  
(Translated by Mrs. B. Shapleigh.)

Peter Cornelius,  
im August 1872 zu Bernau. Op. 18 Nr. 1.

**Allegro moderato.**

Soprani I.

Soprani II.

Alt I.

Alt II.

Tenor I.

Tenor II.

Bass I.

Bass II.

Klavier-Auszug.

**Allegro moderato.**

5

Lie - be, die du mich so  
Love, which af - ter I had  
*p*

Lie - be, die du mich so  
Love, which af - ter I had  
*p*

Lie - be, die du mich so  
Love, which af - ter I had  
*p*

Gott - heit hast ge - macht,  
I to thee at - tain,

Gott - heit hast ge - macht,  
I to thee at - tain,

Gott - heit hast ge - macht,  
I to thee at - tain,

Gott - heit hast ge - macht,  
I to thee at - tain,

8

mil - de Nach dem  
fal - len Thou didst

mil - de Nach dem  
fal - len Thou didst

mil - de Nach dem  
fal - len Thou didst

mil - de Nach dem  
fal - len Thou didst

Fall hast wie - der;bracht,  
deign to give a - gain,

Fall hast wie - der;bracht,  
deign to give a - gain,

Fall hast wie - der;bracht,  
deign to give a - gain,

Fall hast wie - der;bracht,  
deign to give a - gain,

9

11

13 *p*

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,  
*p*

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,  
*p*

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,  
*p*

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,  
*p*

15

Dein zu blei - ben  
Thine to rest e -

Dein zu blei - ben  
Thine to rest e -

Dein zu blei - ben  
Thine to rest e -

Dein zu blei - ben  
Thine to rest e -

*p*

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,  
*p*

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,  
*p*

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,  
*p*

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,  
*p*

Dein zu blei - ben e - wi - glich.  
Thine to rest e - ter - nal - ly.

Dein zu blei - ben e - wi - glich.  
Thine to rest e - ter - nal - ly.

Dein zu blei - ben e - wi - glich.  
Thine to rest e - ter - nal - ly.

Dein zu blei - ben e - wi - glich.  
Thine to rest e - ter - nal - ly.

9

11

13 *p*

15

*p*

17

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

*mf*

19

Lie - be, die du mich er - ko - ren, Eh' als  
Love, that took me in its keep - ing Long be

ich ge - schaf - fen war,  
fore my life be - gan,

20 *mf*

Lie - be, die du Mensch ge -  
Love, that from on high de -

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be, die du mich er - ko - ren, Eh' als  
Love, that took me in its keep - ing Long be

ich ge - schaf - fen war,  
fore my life be - gan,

*mf*

Lie - be, die du Mensch ge -  
Love, that from on high de -

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be, die du mich er - ko - ren, Eh' als  
Love, that took me in its keep - ing Long be

ich ge - schaf - fen war,  
fore my life be - gan,

*mf*

Lie - be, die du Mensch ge -  
Love, that from on high de -

*mf*

Lie - be, die du mich er - ko - ren, Eh' als  
Love, that took me in its keep - ing Long be

ich ge - schaf - fen war,  
fore my life be - gan,

*mf*

Lieb; die Mensch ge -  
Love, that once de -

Lie - be, die mich er - ko - ren, Eh' ich ge - schaf - fen war,  
Love, that took me in its keep - ing Long be fore my life be - gan,

*mf*

27

29

31 *mf*

*cresc.*

Lie - be, die für mich ge - lit - ten Und ge -  
Love, that for me long hath suffered And that  
*mf*

Lie - be, die für mich ge - lit - ten Und ge -  
Love, that for me long hath suffered And that  
*mf*

Lie - be, die für mich ge - lit - ten Und ge -  
Love, that for me long hath suffered And that  
*mf*

Lie - be, die für mich ge - lit - ten Und ge -  
Love, that for me long hath suffered And that  
*mf*

*p*

Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben e - wi - glich.  
Love, I give my - self to thee, Thine to rest e - ter - nal - ly.

Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben e - wi - glich.  
Love, I give my - self to thee, Thine to rest e - ter - nal - ly.

Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben e - wi - glich.  
Love, I give my - self to thee, Thine to rest e - ter - nal - ly.

Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben e - wi - glich.  
Love, I give my - self to thee, Thine to rest e - ter - nal - ly.

*p*

Lie - be, die für mich ge - lit - ten Und ge -  
Love, that for me once has  
*mf*

Lie - be die für mich ge -  
Love, that for me once has

Lie - be, die für mich ge - lit - ten Und ge -  
Love, that for me long hath suffered And that  
*mf*

Lie - be, die für mich da für mich litt Und  
Love, that for me died and suf - fered

Lie - be, die für mich da für mich litt Und  
Love, that for me died and suf - fered

*p*

27

29

31

33

mf

35 cresc.

storb en in der Zeit,  
died on Cal - va - ry,-

Lie - be, die mir hat er - stritten Ew' - ge  
Love, that brings the world sal - va - tion, Brings e -

Lust und Se - lig - keit,  
ter - nal bliss to me,-

storb en in der Zeit,  
died on Cal - va - ry,-

Lie - be, die mir hat er - stritten Ew' - ge  
Love, that brings the world sal - va - tion, Brings e -

Lust und Se - lig - keit,  
ter - nal bliss to me,-

storb en in der Zeit,  
died on Cal - va - ry,-

Lie - be, die mir hat er - stritten Ew' - ge  
Love, that brings the world sal - va - tion, Brings e -

Lust und Se - lig - keit,  
ter - nal bliss to me,-

storb en in der Zeit,  
died on Cal - va - ry,-

Lie - be, die mir hat er - stritten Ew' - ge  
Love, that brings the world sal - va - tion, Brings e -

Lust und Se - lig - keit,  
ter - nal bliss to me,-

storb en in der Zeit,  
died on Cal - va - ry,-

Lie - be, die mir hat er - stritten Ew' - ge  
Love, that brings the world sal - va - tion, Brings e -

Lust und Se - lig - keit,  
ter - nal bliss to me,-

storb en in der Zeit,  
died on Cal - va - ry,-

Lie - be, die mir hat er - stritten Ew' - ge  
Love, that brings the world sal - va - tion, Brings e -

Lust und Se - lig - keit,  
ter - nal bliss to me,-

starb in der Zeit,  
on Cal - va - ry,-

die mir hat er - stritten Heil und  
brings the world sal - va - tion, End less

Se - lig - keit,  
bliss to me,-

starb in der Zeit,  
on Cal - va - ry,-

die mir hat er - stritten Heil und  
brings the world sal - va - tion, End less

Se - lig - keit,  
bliss to me,-

33

25



49

Leib und heart and Sinn, soul, Lie - be, that die mich ü ber - wan - den kath my be-ing con - quered Und mein Her - ze And be - come my hat da - hin. on - ly goal.

Sinn, soul, Lie - be, die mich ü ber Love, that hath my be-ing wan - den Und mein con - quered And be - Her - ze hat da - hin. goal.

Joch mit Leib und yoke, both heart and Sinn, soul, Lie - be, that die that, die mein Her - ze hat da - hin. goal.

Sinn, soul, Lie - be, that, Lie - be, die mein Her - ze hat da - hin. goal.

Joch mit Leib und yoke, both heart and Sinn, soul, Lie - be, that die that, die mein Her - ze hat da - hin. goal.

Sinn, soul, Lie - be, that, Lie - be, die mein Her - ze hat da - hin. goal.

Joch mit Leib und yoke, both heart and Sinn, soul, Lie - be, that die mich ü ber wan - den Und mein con - quered And be - Her - ze hat da - hin. goal.

Sinn, soul, Lie - be, Lie - be, die mein Her - ze hat da - hin. goal.

51

49

51

## 53 Ruhig. Tranquillo.

poco rit.

53

Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben e - wi - glich, Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben  
Love, I give my self to thee, Thine to rest e - ter - nal - ly, Love, I give my self to thee, Thine to rest e -

Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben e - wi - glich, Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben  
Love, I give my self to thee, Thine to rest e - ter - nal - ly, Love, I give my self to thee, Thine to rest e -

Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben e - wi - glich, Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben  
Love, I give my self to thee, Thine to rest e - ter - nal - ly, Love, I give my self to thee, Thine to rest e -

Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben e - wi - glich, Lie - be, dir er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben  
Love, I give my self to thee, Thine to rest e - ter - nal - ly, Love, I give my self to thee, Thine to rest e -

hin. goal.

55

57

59

Ruhig. Tranquillo.

dir Love, er - geb' ich mich, Dein zu blei - ben  
I come to thee, Thine to rest e -

53 55 57 59

*mf* **Piu mosso.** 62 *f* **p.** 63 *p* **cresc.** 65 *pp*

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be,  
Love, —

Lie - be,  
Love, that

die mich wird er  
hath the pow'r to

wek - ken Aus dem  
raise me And from  
cresc.

Grab der Sterb.lich -  
death to set me

pp

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be,  
Love, —

Lie - be,  
Love, that

die mich wird er  
hath the pow'r to

wek - ken Aus dem  
raise me And from  
cresc.

Grab der Sterb.lich -  
death to set me

pp

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be,  
Love, —

Lie - be,  
Love, that

die mich wird er  
hath the pow'r to

wek - ken Aus dem  
raise me And from  
cresc.

Grab der Sterb.lich -  
death to set me

pp

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be,  
Love, —

Lie - be,  
Love, that

die mich wird er  
hath the pow'r to

wek - ken Aus dem  
raise me And from  
cresc.

Grab der Sterb.lich -  
death to set me

pp

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be,  
Love, —

Lie - be,  
Love, that

die mich wird er  
hath the pow'r to

wek - ken Aus dem  
raise me And from  
cresc.

Grab der Sterb.lich -  
death to set me

pp

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be,  
Love, —

Lie - be,  
Love, that

die mich wird er  
hath the pow'r to

wek - ken Aus dem  
raise me And from  
cresc.

Grab der Sterb.lich -  
death to set me

pp

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be,  
Love, —

Lie - be,  
Love, that

die mich wird er  
hath the pow'r to

wek - ken Aus dem  
raise me And from  
cresc.

Grab der Sterb.lich -  
death to set me

pp

e - wi - glich.  
ter - nal - ly.

Lie - be,  
Love, —

Lie - be,  
Love, that

die mich wird er  
hath the pow'r to

wek - ken Aus dem  
raise me And from  
cresc.

Grab der Sterb.lich -  
death to set me

pp

**Lebhafter.**

61 62 63 65

## Immer stärker und belebter.

*mf* 73 Sempre più forte e più animato.

*Love, that soft*  
**Immer stärker und belebter**

*Sempre più f e più animato.*

A musical score page showing measures 73 through 77. The top staff is for the orchestra, featuring two violins, viola, cello, double bass, and timpani. The bottom staff is for the piano. Measure 73 starts with a forte dynamic. Measure 74 begins with a piano dynamic. Measure 75 starts with a forte dynamic. Measure 76 begins with a piano dynamic. Measure 77 starts with a forte dynamic.

73

1

הו

79

wird um-stek-ken  
set - tles round me,

Mit dem Laub der Ra-diant in its

Herr.lich - keit,  
ma - jes - ty,

Mit dem Ra - diant

Laub in der its

Herr - lich - keit,  
ma - jes - ty,

Laub der Herr.lich - keit, dem Laub der  
in its ma - jes - ty, with - in its

Herr.lich - keit,  
ma - jes - ty,

Mit dem Ra - diant

Laub in der its

Herr - lich - keit,  
ma - jes - ty,

wird um-stek-ken  
set - tles round me,

Mit dem Laub der Ra-diant in its

Herr.lich - keit,  
ma - jes - ty,

Mit dem Ra - diant

Laub in der its

Herr - lich - keit,  
ma - jes - ty,

Laub der Herr.lich - keit, dem Laub der  
in its ma - jes - ty, with - in its

Herr.lich - keit,  
ma - jes - ty,

Mit dem Ra - diant

Laub in der its

Herr - lich - keit,  
ma - jes - ty,

wird um-stek-ken  
set - tles round me,

Mit dem Laub der Ra-diant in its

Herr.lich - keit,  
ma - jes - ty,

Mit dem Ra - diant

Laub in der its

Herr - lich - keit,  
ma - jes - ty,

Laub der Herr.lich - keit, dem Laub der  
in its ma - jes - ty, with - in its

Herr.lich - keit,  
ma - jes - ty,

Mit dem Ra - diant

Laub in der its

Herr - lich - keit,  
ma - jes - ty,

wird um-stek-ken  
set - tles round me,

Mit dem Laub der Ra-diant in its

Herr.lich - keit,  
ma - jes - ty,

Mit dem Ra - diant

Laub in der its

Herr - lich - keit,  
ma - jes - ty,

Laub der Herr.lich - keit, dem Laub der  
in its ma - jes - ty, with - in its

Herr.lich - keit,  
ma - jes - ty,

Mit dem Ra - diant

Laub in der its

Herr - lich - keit,  
ma - jes - ty,

81f

83b

Laub der Herr-lich - keit, dem Laub der  
in its ma - jes - ty, with - in its

## Herr-lich - keit ma - jes - ty,

Mit \_ den  
Ra - dia

Laub

der\_ Herr

lich - keit,

Mit dem

78

P. C. 123.

Mit dem Laub der Herr - lich - keit.  
Ra - diant in its ma - jes - ty.

Mit dem Laub der Herr - lich - keit.  
Ra - diant in its ma - jes - ty.

Mit dem Laub der Herr - lich - keit.  
Ra - diant in its ma - jes - ty.

Mit dem Laub der Herr - lich - keit.  
Ra - diant in its ma - jes - ty.

Mit dem Laub der Herr - lich - keit.  
Ra - diant in its ma - jes - ty.

Ruhig, wie zu Anfang.  
Tranquillo, come prima.

Mit dem Laub der Herr - lich - keit.  
Ra - diant in its ma - jes - ty.

Mit dem Laub der Herr - lich - keit.  
Ra - diant in its ma - jes - ty.

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,

Dein, Thine,

dein thine zu

Mit dem Laub der Herr - lich - keit.  
Ra - diant in its ma - jes - ty.

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,

Dein, Thine,

dein thine zu

Laub der Herrlich - keit,  
in its ma - jes - ty,

Mit dem Laub der Herrlich - keit.  
Ra\_diant in its ma - jes - ty..

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,

Dein, Thine,

dein thine zu

Laub der Herrlich - keit,  
in its ma - jes - ty,

Mit dem Laub der Herrlich - keit.  
Ra\_diant in its ma - jes - ty..

Lie - be, dir er - geb' ich mich,  
Love, I give my - self to thee,

Dein, Thine,

dein thine zu

**Liebe. Nr. 10. Love.**

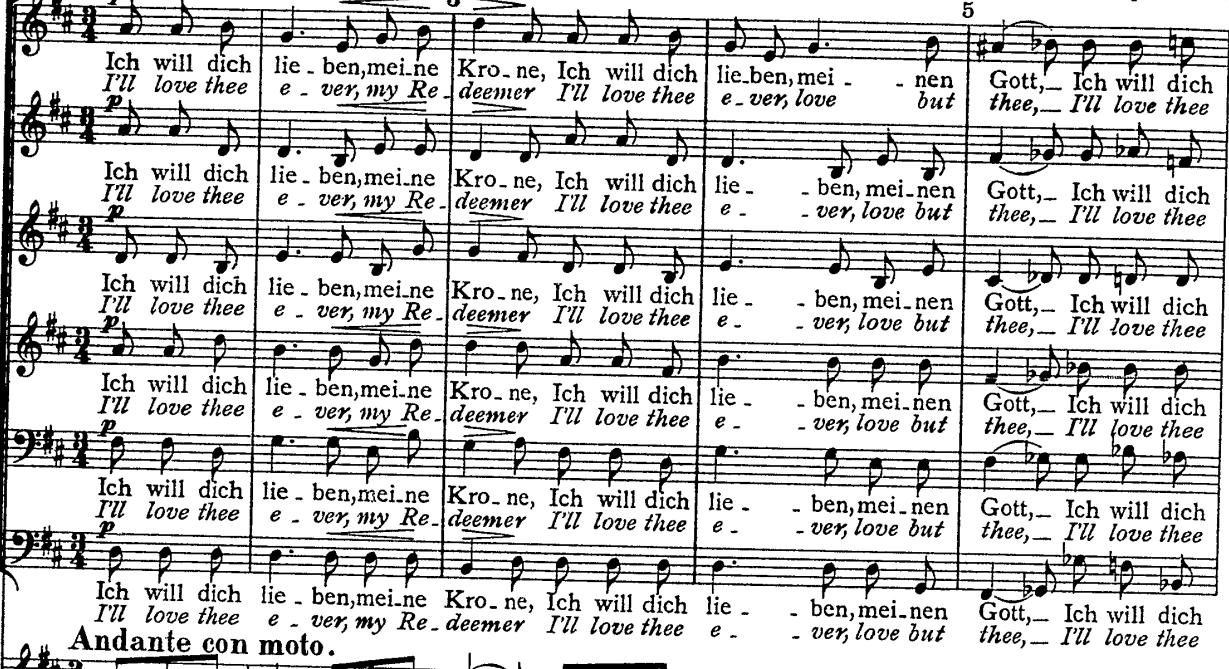
Ein Cyclus von drei Chorliedern nach Dichtungen von Johannes Scheffler (Angelus Silesius).  
A cycle of three songs for chorus. Poems by Johannes Scheffler (Angelus Silesius).

**II.**

„Ich will dich lieben, meine Krone!“ “I'll love thee ever, my Redeemer!”  
(Translated by Mrs. B. Shapleigh.)

**Andante con moto.**

Peter Cornelius,  
im August 1872 zu Bernau Op. 18 Nr. 2.

Sopran. 

Alt I. 

Alt II. 

Tenor. 

Baß I. 

Baß II. 

Klavier-Auszug. 

**Andante con moto.**

lie - ben und zum Loh - ne Nur dei - ne Lieb' in Lust und Not, Ich will dich lie - ben,schön - - stes  
e - ver, on - ly ask - ing That in re - ask - ing That in re - turn thou lo - vest me, Thy gui - ding light I'll ne'er for -  
cresc.

lie - ben und zum Loh - ne Nur dei - ne Lieb' in Lust und Not, Ich will dich lie - ben,schön - - stes  
e - ver, on - ly ask - ing That in re - ask - ing That in re - turn thou lo - vest me, Thy gui - ding light I'll ne'er for -  
cresc.

lie - ben und zum Loh - ne Nur dei - ne Lieb' in Lust und Not, Ich will dich lie - ben,schön - - stes  
e - ver, on - ly ask - ing That in re - ask - ing That in re - turn thou lo - vest me, Thy gui - ding light I'll ne'er for -  
cresc.

lie - ben und zum Loh - ne Nur dei - ne Lieb' in Lust und Not, Ich will dich lie - ben,schön - - stes  
e - ver, on - ly ask - ing That in re - ask - ing That in re - turn thou lo - vest me, Thy gui - ding light I'll ne'er for -  
cresc.

lie - ben und zum Loh - ne Nur dei - ne Lieb' in Lust und Not, Ich will dich lie - ben,schön - - stes  
e - ver, on - ly ask - ing That in re - ask - ing That in re - turn thou lo - vest me, Thy gui - ding light I'll ne'er for -  
cresc.

lie - ben und zum Loh - ne Nur dei - ne Lieb' in Lust und Not, Ich will dich lie - ben,schön - - stes  
e - ver, on - ly ask - ing That in re - ask - ing That in re - turn thou lo - vest me, Thy gui - ding light I'll ne'er for -  
cresc.

19

such - te dich und fand dich  
looked for thee and found thee nicht; not;

21

such - te dich und fand dich  
looked for thee and found thee nicht; not;

23

Ich The lieb - te das er - schaff.ne  
earth - ly light a - lone I cresc.

such - te dich und fand dich  
looked for thee and found thee nicht; not;

such - te dich und fand dich  
looked for thee and found thee nicht; not;

such - te dich und fand dich  
looked for thee and found thee nicht; not;

Es war mein Herz dir ab - ge - wen - det,  
My heart in way - wardness for - got thee,

Es war mein Herz dir ab - ge - wen - det,  
My heart in way - wardness for - got thee,

Es war mein Herz dir ab - ge - wen - det,  
My heart in way - wardness for - got thee,

31

33 *mf*

Ich dan - - ke thee  
*I* dan - ke dir, du wah - re  
*O* thou true sun, *I* thank thee

Ich dan - ke dir, du wah - re  
*O* thou true sun, *I* thank thee

Ich dan - ke dir, du wah - re  
*O* thou true sun, *I* thank thee

dan - ke dir, du wah - re  
*thou true sun, I thank thee*

Son - ne, du wah - re  
*e - ver, I* thank thee

Son - ne, du wah - re  
*e - ver, I* thank thee

Son - ne, du wah - re  
*e - ver, I* thank thee

Son - ne, du wah - re  
*e - ver, I* thank thee

wah - re Son - ne,  
*thank thee e - ver,*

Son - ne, du wah - re  
*e - ver, I* thank thee

Son - ne, du wah - re  
*e - ver, I* thank thee

Son - ne, du wah - re  
*e - ver, I* thank thee

Daß dein Glanz, dein  
*that thou'st shed, thou'st*

dan - ke dir, du wah - re  
*thou true sun, I thank thee*

Son - ne, Daß  
*e - ver, That*

mir thou dein  
*hast hast*

Glanz, dein  
*shed, hast*

*cresc.*

33

*cresc.*

dir, Leib und See - le  
 thank, ganz, —  
*Daß du mich* soul and bo - dy  
*That turned my* stream, —  
cresc.

won - ne, Leib und See - le  
*Daß du mich* ganz, —  
*rap - ture, That turned my* soul and bo - dy  
cresc.

du mich froh, Leib und See - le  
*turned my night,* ganz, —  
my soul and bo - dy  
cresc.

du mich froh, Leib und See - le  
*turned my night,* ganz, —  
my soul and bo - dy  
cresc.

frei ge.macht, Leib und See - le  
*night to day,* ganz, —  
mich soul and bo - dy

froh, Leib und See - le  
*night,* ganz, —  
mich soul and bo - dy

**cresc.**      **41** **f** . . .      **p**      **43**

53 p                    55                    pp                    57                    cresc.

star - ker  
ho - ly,  
*p*                    Himmels.glanz!  
heav'n.ly beam!                    Ich will dich  
*I'll love thee*  
*pp*                    lie - ben, mei\_ne  
e - ver, my Re .                    Kro - ne, Ich will dich  
deem - er *I'll love thee*                    lie - ben, mei - nen  
e - ver, love but  
*cresc.*

star - ker  
ho - ly,  
*p*                    Himmels.glanz!  
heav'n.ly beam!                    Ich will dich  
*I'll love thee*  
*pp*                    lie - ben, mei\_ne  
e - ver, my Re .                    Kro - ne, Ich will dich  
deem - er *I'll love thee*                    lie - ben, mei - nen  
e - ver, love but  
*cresc.*

star - ker  
ho - ly,  
*p*                    Himmels.glanz!  
heav'n.ly beam!                    Ich will dich  
*I'll love thee*  
*pp*                    lie - ben, mei\_ne  
e - ver, my Re .                    Kro - ne, Ich will dich  
deem - er *I'll love thee*                    lie - ben, mei - nen  
e - ver, love but  
*cresc.*

star - ker  
ho - ly,  
*p*                    Himmels.glanz!  
heav'n.ly beam!                    Ich will dich  
*I'll love thee*  
*pp*                    lie - ben, mei\_ne  
e - ver, my Re .                    Kro - ne, Ich will dich  
deem - er *I'll love thee*                    lie - ben, mei - nen  
e - ver, love but  
*cresc.*

star - ker  
ho - ly,  
*p*                    Himmels.glanz!  
heav'n.ly beam!                    Ich will dich  
*I'll love thee*  
*pp*                    lie - ben, mei\_ne  
e - ver, my Re .                    Kro - ne, Ich will dich  
deem - er *I'll love thee*                    lie - ben, mei - nen  
e - ver, love but  
*cresc.*

star - ker  
ho - ly,  
*p*                    Himmels.glanz!  
heav'n.ly beam!                    Ich will dich  
*I'll love thee*  
*pp*                    lie - ben, mei\_ne  
e - ver, my Re .                    Kro - ne, Ich will dich  
deem - er *I'll love thee*                    lie - ben, mei - nen  
e - ver, love but  
*cresc.*

star - ker  
ho - ly,  
*p*                    Himmels.glanz!  
heav'n.ly beam!                    Ich will dich  
*I'll love thee*  
*pp*                    lie - ben, mei\_ne  
e - ver, my Re .                    Kro - ne, Ich will dich  
deem - er *I'll love thee*                    lie - ben, mei - nen  
e - ver, love but  
*cresc.*

53                    55                    pp                    57                    cresc.

lie - ben,schön - stes Licht, Bis mir das Her - ze bricht,  
 light I'll ne'er for sake, E'en though my heart should break,  
 cresc. ten.  
 65

Bis mir das Her - ze bricht.  
 E'en though my heart should break.  
 pp

lie - ben,schön - stes Licht, Bis mir das Her - ze bricht,  
 light I'll ne'er for sake, E'en though my heart should break,  
 cresc. ten.  
 67

Bis mir das Her - ze bricht.  
 E'en though my heart should break.  
 pp

lie - ben,schön - stes Licht, Bis mir das Her - ze bricht,  
 light I'll ne'er for sake, E'en though my heart should break,  
 cresc. ten.  
 69

Bis mir das Her - ze bricht.  
 E'en though my heart should break.  
 pp

lie - ben,schön - stes Licht, Bis mir das Her - ze bricht,  
 light I'll ne'er for sake, E'en though my heart should break,  
 cresc. ten.  
 65

Bis mir das Her - ze bricht.  
 E'en though my heart should break.  
 pp

lie - ben,schön - stes Licht, Bis mir das Her - ze bricht,  
 light I'll ne'er for sake, E'en though my heart should break,  
 cresc. ten.  
 67

Bis mir das Her - ze bricht.  
 E'en though my heart should break.  
 pp

lie - ben,schön - stes Licht, Bis mir das Her - ze bricht,  
 light I'll ne'er for sake, E'en though my heart should break,  
 cresc. ten.  
 69

Bis mir das Her - ze bricht.  
 E'en though my heart should break.  
 pp

lie - ben, schön stes Licht, Bis mir das Her - ze bricht,  
 light I'll ne'er for sake, E'en though my heart should break,  
 cresc. ten.  
 65

Bis mir das Her - ze bricht.  
 E'en though my heart should break.  
 pp

# Liebe. Nr.11. Love.

**Ein Cyclus von drei Chorliedern nach Dichtungen von Johannes Scheffler (Angelus Silesius.)**  
A cycle of three songs for chorus. Poems by Johannes Scheffler (Angelus Silesius.)

III.

# „Thron der Liebe, Stern der Güte!“

# “Throne of Mercy, Star of Goodness!”

Translated by Mrs. B. Shapleigh.

Peter Cornelius,  
im August 1872 zu Bernau. Op. 18 Nr. 3.

### **Allegro con moto.**

7

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

9 p

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

11

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

Stern der Gü - te,  
Star of good - ness,

Quell der höchsten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so free,

Ew' - ger Gott - heit  
God's e - ter - nal

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

11

### 13 Etwas ruhiger.



### 32 Etwas ruhiger.

31

Trost im Schmerze,  
balm in sor - row,

Mei - ner See - le  
And my spi - rit's

höch - ste Lust!  
high - est goal!

Treu - es Her - ze,  
Heart so ho - ly,

laß mich ein,  
let me in,

Soll ich nicht ver -  
Ere I fall in

Trost im Schmerze,  
balm in sor - row,

Mei - ner See - le  
And my spi - rit's

höch - ste Lust!  
high - est goal!

Treu - es Her - ze,  
Heart so ho - ly,

laß mich ein,  
let me in,

Soll ich nicht ver -  
Ere I fall in

Trost im Schmerze,  
balm in sor - row,

Mei - ner See - le  
And my spi - rit's

höch - ste Lust!  
high - est goal!

Treu - es Her - ze,  
Heart so ho - ly,

laß mich ein,  
let me in,

Soll ich nicht ver -  
Ere I fall in

Trost im Schmerze,  
balm in sor - row,

Mei - ner See - le  
And my spi - rit's

höch - ste Lust!  
high - est goal!

Treu - es Her - ze,  
Heart so ho - ly,

laß mich ein,  
let me in,

Soll ich nicht ver -  
Ere I fall in

Trost im Schmerze,  
balm in sor - row,

Mei - ner See - le  
And my spi - rit's

höch - ste Lust!  
high - est goal!

Trost im Schmerz,  
balm in sor - row,

Mei - ner See - le  
And my spi - rit's

höch - ste Lust!  
high - est goal!

Trost im Schmerz,  
balm in sor - row,

Mei - ner See - le  
And my spi - rit's

höch - ste Lust!  
high - est goal!

35

Sop

Etwas ruhiger.

33

35

Etwas ruhiger.

43 *mf*

Laß - mich ein,-  
Let - me in,-

ei - nem Wor - te,  
bids me en - ter,

Laß - mich ein,- nach Leid und Qual,  
Let - me in,- when fears as - sail,

ei - nem Wor - te,  
bids me en - ter,

Laß - mich ein,- nach Leid und Qual,  
Let - me in,- when fears as - sail,

ei - nem Wor - te,  
bids me en - ter,

Laß - mich ein,- nach Leid und Qual,  
Let - me in,- when fears as - sail,

43

45 *mf*

Laß - mich ein,-  
Let - me in,-

Leid und Qual,  
fears as - sail,

Laß - mich ein,- du off - ne Pfor - te,  
Let - me in,- thou o - pen door - way,

Laß - mich ein,- du off - ne Pfor - te,  
Let - me in,- thou o - pen door - way,

Laß - mich ein,- du off - ne Pfor - te,  
Let - me in,- thou o - pen door - way,

Laß - mich ein,- du off - ne Pfor - te,  
Let - me in,- thou o - pen door - way,

Laß - mich ein,- du off - ne Pfor - te,  
Let - me in,- thou o - pen door - way,

45

47 *mf*

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

Laß - mich ein! -  
Let - me in! -

47

49 *mf*

Aus des Welt - laufs wil - der Flut Ret - te mich in dei - ne Hut, Ret - te mich, ret - te mich in

*mf*

While the world whirls wild - ly past Hold me in thy keep - ing fast, Hold me fast hold me in thy

Aus des Welt - laufs wil - der Flut Ret - te mich in dei - ne Hut, Ret - te mich, ret - te mich in

*mf*

While the world whirls wild - ly past Hold me in thy keep - ing fast, Hold me fast hold me in thy

Aus des Welt - laufs wil - der Flut Ret - te mich in dei - ne Hut, Ret - te mich, ret - te mich in

*mf*

While the world whirls wild - ly past Hold me in thy keep - ing fast, Hold me fast hold me in thy

Aus des Welt - laufs wil - der Flut Ret - te mich in dei - ne Hut, Ret - te mich, ret - te mich in

*mf*

While the world whirls wild - ly past Hold me in thy keep - ing fast, Hold me fast hold me in thy

stil - les Tal!  
si - lent vale!

Aus des Welt - laufs wil - der Flut Ret - te mich in dei - ne Hut, Ret - te mich, ret - te mich in

*mf*

While the world whirls wild - ly past Hold me in thy keep - ing fast, Hold me fast hold me in thy

stil - les Tal!  
si - lent vale!

Aus des Welt - laufs wil - der Flut Ret - te mich in dei - ne Hut, Ret - te mich, ret - te mich in

*mf*

While the world whirls wild - ly past Hold me in thy keep - ing fast, Hold me fast hold me in thy

stil - les Tal!  
si - lent vale!

Aus des Welt - laufs wil - der Flut Ret - te mich in dei - ne Hut, Ret - te mich, ret - te mich in

*mf*

While the world whirls wild - ly past Hold me in thy keep - ing fast, Hold me fast hold me in thy

49

51

53

55

dei - ne  
keep - ing

Hut! —  
fast!

57

dei - ne  
keep - ing

Hut!  
fast!

dei - ne  
keep - ing

Hut!  
fast!

dei - ne  
keep - ing

Hut!  
fast!

dei - ne —  
keep - ing —

Hut!  
fast!

dei - ne  
keep - ing

Hut!  
fast!

dei - ne —  
keep - ing —

Hut!  
fast!

dei - ne  
keep - ing

Hut!  
fast!

dei - ne  
keep - ing

Hut!  
fast!

Geuß  
Pour

die Flamme dei - ner  
the flame of thine af -

Geuß  
Pour

die the

Geuß  
Pour

die Flame  
Pour the flame of

Geuß die Flamme dei - ner  
Pour the flame of thine af - sec - tion as a migh - ty

Strom in mich;  
stream in me;

Läu - Be -

55

57

59

61

Läu - tre al - le mei - ne  
Be my one de - sire for

Lie - be Wie ein gro - Ber  
fec - tion As a migh - ty

Strom - stream - in  
Geuß die - Flam - me  
Be my one de -

Flam - me dei - ner  
flame of thine af -

dei - ner Lie - be  
thine af - sec - tion

63

Trie - be, Dich zu lie - ben  
e - ter, Thee to love e -

mich,  
me,

mei - ne - Trie - be,  
stire far - e - ver,

Strom - stream - in  
in mich,  
in me,

Wie ein gro - Ber  
As a migh - ty

Strom - stream - in  
in mich,  
in me,

tre - mei - ne  
my pray'r for -

Läu - tre al - le  
Be my one de -

Läu - tre al - le  
Be my one de -

Dich zu lie - ben  
Thee to love e -

Läu - tre al - le  
Be my one de -

Läu - tre al - le  
Be my one de -

65

*mf*

Läu - tre al - le mei - ne  
Be my one de - sire for  
*mf* *cresc.*

Trie - be, Dich zu lie - ben  
e - ver, Thee to love e -  
ter - wi - glich,  
nat - ly,

mei - ne Trie - be,  
sire for e - ver,  
*cresc.*

Dich zu lie - ben,  
Thee to wor - ship,  
*cresc.*

e - wi - glich,  
ter - nal - ly,

mei - ne Trie - be,  
sire for e - ver,  
*cresc.*

Dich zu lie - ben,  
Thee to wor - ship,  
*cresc.*

al - - - - le  
pray'r for -  
*cresc.*

mei - - - - ne  
sire for -  
*cresc.*

66

*cresc.*

Trie - - - - be, Dich zu lie - ben  
e - - - - ver, Thee to love e -  
ter - wi - glich,  
nat - ly,

dich zu lie - ben  
Thee to love e -  
*cresc.*

dich zu lie - ben  
Thee to love e -  
*cresc.*

dich zu lie - ben  
Thee to love e -  
*cresc.*

Dich zu lie - ben  
Thee to love e -  
*cresc.*

Dich zu lie - ben  
Thee to love e -  
*cresc.*

67

*f*

68

*f*

Noch etwas belebter als zu Anfang.  
70 *Poco più animato, come prima.*

74 *mf.*

Thron der Lie - be,  
Throne of mer - cy,

76

Stern der Gü - te!  
Star of good-ness!

78 *p*

Ew' - ger Gott-heit  
God's e - ter - nal

*p*

Thron der Lie - be,  
Throne of mer - cy,

Stern der Gü - te!  
Star of good-ness!

Ew' - ger Gott-heit  
God's e - ter - nal

*p*

Thron der Lie - be,  
Throne of mer - cy,

Stern der Gü - te!  
Star of good-ness!

Ew' - ger Gott-heit  
God's e - ter - nal

*p*

Thron der Lie - be,  
Throne of mer - cy,

Stern der Gü - te!  
Star of good-ness!

Ew' - ger Gott-heit  
God's e - ter - nal

*p*

Thron der Lie - be,  
Throne of mer - cy,

Stern der Gü - te!  
Star of good-ness!

Ew' - ger Gott-heit  
God's e - ter - nal

*p*

Quell der höch - sten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so - free,

Ew' - ger Gott-heit  
God's e - ter - nal

*p*

Quell der höch - sten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so - free,

Ew' - ger Gott-heit  
God's e - ter - nal

*p*

Quell der höch - sten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so - free,

Ew' - ger Gott-heit  
God's e - ter - nal

*p*

Quell der höch - sten  
Spring of bless - ed

Se - lig - keit,  
ness so - free,

Ew' - ger Gott-heit  
God's e - ter - nal

*p*

74

76

78

80

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

fal - tig - keit!  
Tri - ni - ty!

82

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

fal - tig - keit!  
Tri - ni - ty!

mf

Hei - lig Her - ze,  
Heart so ho - ly,

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

fal - tig - keit!  
Tri - ni - ty!

Him - mels.klei - nod,  
Heav'n - ly jew - el,

mf

Him.mels - klei -  
Heav'n - ly jew -

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

fal - tig - keit!  
Tri - ni - ty!

mf

Him.mels - klei - nod,  
Heav'n - ly jew - el,

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

fal - tig - keit!  
Tri - ni - ty!

mf

Him.mels - klei - nod,  
Heav'n - ly jew - el,

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

fal - tig - keit!  
Tri - ni - ty!

mf

Him.mels - klei - nod,  
Heav'n - ly jew - el,

stil - le Hüt - te,  
si - lent cha - pel,

Tem - pel der Drei -  
Tem - ple of the

fal - tig - keit!  
Tri - ni - ty!

Treu - es  
Heart so

Her - ze,  
ho - ly,

Hüt - te, Tem - - - pel der Drei - fal - tig - keit!  
cha - pel, Tem - - - ple of the Tri - ni - ty!

Treu - es  
Heart so

Her - ze,  
ho - ly,

Hüt - te, Tem - - - pel der Drei - fal - tig - keit!  
cha - pel, Tem - - - ple of the Tri - ni - ty!

Him - mels.klei - nod,  
Heav'n - ly jew - el,

hei - lig Her - ze,  
heart so ho - ly,

84

86

88

Him - mels - klei - nod, Trost im Schmer - ze, Mei - ner See -  
*Heav'n - ly jew - el,* *balm in sor - row,* *And my spi -*  
 Pa - ra - dies du mei - ner Brust - Ruh' in Stür - men, Trost im Schmer - ze, Mei - ner See -  
*Pa - ra - dise where rests my soul.* *Calm in tem - pest,* *balm in sor - row,* *And my spi -*  
 nod, el, hei - lig Her - ze, Trost im Schmer - ze, hei - lig Her - ze, Trost im Schmer -  
*el,* *Heart so ho - ly,* *And my See - le* *high - - - - - ste,*  
 hei - lig Herz - ze, Ruh' in Stür - men, Trost im Schmer - ze, Trost im Schmer -  
*heart so ho - ly,* *Calm in tem - pest,* *balm in sor - row,* *balm in sor -*  
 Laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu  
*list to bō* *me, Let me rest for e'er with*  
 Laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu  
*list to bō* *me, Let me rest for e'er with*  
 Pa - - - - - dies du mei - ner Brust. Ruh' in Stür - men, Trost im Schmer - ze, Höch - ste  
*Pa - - - - - dise where rests my soul.* *Calm in tem - pest,* *balm in sor - row,* *High - est*

84

86

88

91

93

rit's höch - ste Lust! Trost im Schmerze, Mei - ner See - le höch - - - - -ste Lust! goal!  
*high - est goal!* *Balm in sor - row,* *And my spi - ri'l's* *high - - - - - goal!*  
 rit's Lust! Ruh' in Stür - men, Mei - ner See - le höch - ste Lust! goal!  
*goal!* *Calm in tem - pest,* *And my spi - ri'l's* *high - - - - - goal!*  
 hei - lig Herz - ze, Ruh' in Stür - men, Trost im Schmer - ze, höch - ste Lust! goal!  
*Heart so ho - ly.* *Calm in tem - pest,* *balm in sor -* *high - - - - - goal!*  
 höch - ste Lust! Ruh' in Stür - men, Trost im Schmer - ze, Thron der Lie - be,  
*high - est goal!* *Calm in tem - pest,* *balm in sor - row,* *Throne of mer - cy,*  
 ze. Treu - es Herz - ze, laß mich ein, Herz in  
*row.* *Heart so so ho - ly,* *list to me,* *Let in me*  
 sein. Treu - es Herz - ze, laß mich ein, Herz in  
*thee.* *Heart so so ho - ly,* *list to me,* *Let in me*  
 sein. Treu - es Herz - ze, Ruh' in Stür - men, Trost im Schmer - ze, ze, der Lie - be  
*thee.* *Heart so so ho - ly,* *Calm in tem - pest,* *balm in sor - row,* *The throne of*  
 Se - lig - keit. Ruh' in Stür - men, Trost im Schmerze, Thron der Lie - be, Stern der Gü - te,  
*bless-ed - ness.* *Calm in tem - pest,* *balm in sor - row,* *Throne of mer - cy, Star of good - ness,*

89

91

93

## Immer bewegter.

95 Sempre più mosso.

97

cresc. 99

100 rit.

Stern der Gü - te, Quell der höchsten Se - lig - keit! Quell der höchsten Se - lig - keit. Thron der Lie - be,  
Star of good - ness, Spring of bless - ed - ness so free! Spring of bless - ed - cresc. ness so free. Throne of mer - cy,  
Stern der Gü - te, Quell der höchsten Se - lig - keit! Quell der höchsten Se - lig - keit. Thron der Lie - be,  
Star of good - ness, Spring of bless - ed - ness so free! Spring of bless - ed - cresc. ness so free. Throne of mer - cy,  
Quell der Spring of Se - lig - keit, Quell der höchsten Se - lig - keit! Thron der Lie - be,  
Spring of bless - ed - ness, Spring of bless - ed - ness so free! Spring of bless - ed - cresc. ness so free! Throne of mer - cy,  
Lie - be, O Thron, Thron der Lie - be,  
mer - cy, Thron of mer - cy, frit. > >  
Herz bei dir zu sein. Thron der Lie - be,  
rest for - e'er with thee. Thron of mer - cy, frit. > >  
Herz bei dir zu sein. Thron der Lie - be,  
rest for - e'er with thee. Thron of mer - cy, frit. > >  
Thron, der Gü - te Stern, Quell der höch - sten, höch - sten, Se - lig - keit. Thron der Lie - be,  
love, the star of hope, Spring of bless - ed - ness so free, so free. Thron of mer - cy, frit. > >  
Thron der Lie - be, Lie - be, Quell der Se - lig - keit.  
Throne of mer - cy, Spring of bles - ed - ness. Thron der Lie - be,  
Throne of mer - cy, frit. > >

## Immer bewegter.

Sempre più mosso.

95 97 99 100

102 Langsam. Andante con moto.

104

106

108

Stern der Gü - te, Treu - es Her - ze, laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu sein.  
Star of good - ness, Heart so ho - ly, list to me, Let rest for - e'er with thee.  
Stern der Gü - te, Treu - es Her - ze, laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu sein.  
Star of good - ness, Heart so ho - ly, list to me, Let rest for - e'er with thee.  
Stern der Gü - te, Treu - es Her - ze, laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu sein.  
Star of good - ness, Heart so ho - ly, list to me, Let rest for - e'er with thee.  
Stern der Gü - te, Treu - es Her - ze, laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu sein.  
Star of good - ness, Heart so ho - ly, list to me, Let rest for - e'er with thee.  
Stern der Gü - te, Treu - es Herz, o Her - ze, laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu sein.  
Star of good - ness, Heart so ho - ly, list to me, Let rest for - e'er with thee.  
Stern der Gü - te, Treu - es Herz, o laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu sein.  
Star of good - ness, Heart so ho - ly, list to me, Let rest for - e'er with thee.  
Stern der Gü - te, Treu - es Herz, o laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu sein.  
Star of good - ness, Heart so ho - ly, list to me, Let rest for - e'er with thee.  
Stern der Gü - te, Treu - es Herz, o laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu sein.  
Star of good - ness, Heart so ho - ly, list to me, Let rest for - e'er with thee.  
Stern der Gü - te, Treu - es Herz, o laß mich ein, Herz in Herz bei dir zu sein.  
Star of good - ness, Heart so ho - ly, list to me, Let rest for - e'er with thee.

Langsam. Andante con moto.

102

104

106

108